

بيان المعلومات الأساسية للمنتج

Key Information Documents

Product description	Safety Deposit Boxes	صناديق الأمانات	وصف المنتج
Benefits - Safekeeping of valuable belongings in safe deposit boxes - Ability to choose the box size that suits your needs - Dual-key system, where the client keeps one key and the bank keeps the other; the box can only be opened using both keys - Supported by a global security system		المزايا - حفظ المقتنيات الثمينة في صناديق أمانات - إمكانية اختيار حجم الصندوق الذي يناسب احتياجه - نظام المفتاح المزدوج، حيث يحتفظ العميل بمفتاح، والبنك بالمفتاح الآخر، ولا يمكن فتح الصندوق إلا باستخدام المفتاحين - مدعم بنظام أمني عالمي	
Basic Requirments - A valid Civil ID is required. - The minimum amount to open a deposit is the equivalent of 5,000 Kuwaiti Dinars or more.		المتطلبات الأساسية - بطاقة مدنية صالحة - دفع مبلغ التأمين كضمان وتأمين يرد في نهاية العقد	
Subscription period One Year		مدة الإشتراك سنة واحدة	
Fees for opening the box None		الرسوم لفتح الصندوق من 30 د.ك. وتصل لغاية 200 د.ك. حسب حجم الصندوق	

Product description	Safety Deposit Boxes	صناديق الأمانات	وصف المنتج
Amendments to the agreement The bank reserves the right to amend the terms and conditions of its products and services, provided that customers are notified one week prior to the effective date of such amendments, either by regular mail, SMS, email, or electronically via the mobile application. These notifications are legally binding on both the customer and the bank.			التعديل على الاتفاقية يحتفظ البنك بالحق في تعديل الشروط والأحكام الخاصة بمنتجاته وخدماته، شريطة إخطار العملاء قبل أسبوع من سريان تلك التعديلات، إما عبر البريد العادي، أو الرسائل النصية القصيرة، أو البريد الإلكتروني، أو إلكترونياً عبر تطبيق الهاتف المحمول. وتكون هذه الإشعارات ملزمة قانوناً لكل من العميل والبنك.
Risks 1. The client shall bear the cost of replacing the keys received from the bank in case of theft or loss, as well as any damages that may result to the bank. 2. If the client fails to pay the box rental fee within 15 days of being notified and requested to settle, the contract shall be considered automatically terminated without the need for further notice or judicial ruling.			المخاطر 1. يتحمل العميل تكلفة استبدال المفاتيح المستلمة من البنك في حالة السرقة أو الضياع، وما قد يترتب على ذلك من أضرار على البنك. 2. في حال عدم سداد العميل أجرة الصندوق خلال 15 يوماً من انذاره وتكليفه بالوفاء، فعتبر العقد مفسوخاً من تلقاء نفسه دون حاجة إلى انذار أو حكم قضائي.
Disclaimer: The Basic Information Statement is not a replacement for contracts or for the official terms and conditions governing the service.			تنويه: لا يعد بيان المعلومات الأساسية بديلاً عن العقود أو عن الشروط والأحكام الخاصة بالخدمة.

أقر أنا _____
أنني قد استلمت نسخة إلكترونية من الشروط والأحكام وكتيب مزايا المنتج التي تقدّمت بطلب
الحصول عليها.

أ _____,
hereby acknowledge that I have received a digital copy of the terms and conditions and
the product feature brochure related to the product that I have applied for.

Customer name as per the Civil ID: اسم العميل حسب البطاقة المدنية:

Civil ID Number: الرقم المدني:

Product Applied For: المنتج المطلوب:

Email Address: البريد الإلكتروني:

Signature: التوقيع:

Date: / / التاريخ: / /